

TRIBHUVAN UNIVERSITY

Transcultural Communication in Amitav Ghosh's *The Hungry Tide*

A thesis submitted to the faculty of Humanities and Social Science
in partial fulfillment of the requirements for the Degree of
Master of Arts in English

By

Kamal Prasad Chapagain

Central Department of English

Kirtipur, Kathmandu

September 2006

Tribhuvan University

Faculty of Humanities and Social Sciences

The thesis entitled **Transcultural Communication in Amitav Ghosh's *The Hungry Tide*** submitted to the Central Department of English, Tribhuvan University by Mr. Kamal Prasad Chapagain has been approved by the undersigned members of the Research Committee.

Members of Research Committee

Internal Examiner

External Examiner

Head

(Central Department of English)

Date: _____

Acknowledgements

I would like to express my deep sense of indebtedness and profound gratitude to my supervisor and teacher Mr. Lok Bahadur Chettri, Central Department of English, Tribhuvan University, for his sincere effort, helpful suggestion, continuous guidance and valuable criticism throughout my dissertation work. It was his scholarly guidance and instruction that made this project a reality.

I would like to forward my thanks to Prof. Chandra Prakash Sharma, the Head, Central Department of English for providing me an opportunity to work on this project by accepting my proposal. I am indebted to Dr. Krishna Chandra Sharma, Dr. Arun Gupto, Dr. Birendra Pandey and Devi Gautam for giving me invaluable suggestions in identifying the topic of the present dissertation and encouraging me to accept this challenge.

Furthermore, I would like to show my gratitude and appreciation to my beloved parents, brothers and sisters who, with their continue support, helped me regularly, I would like to express my heartfelt and interminable love to my life partner Mrs. Bhagawati Chapgain who encouraged and helped me regularly in my studies.

Finally, I wish to thank Mr. Sujeen Shrestha of Sajha Computer Centre, Nayabazar, Kirtipur for helping me computer typing, editing and printing efficiently whole day till late at night.

September 08, 2006

Kamal Prasad Chapagain

Abstract

The Hungry Tide is a picture of the world, which has become a global village by means of development of transportation and communication technology. This situation in the novel appears as globalized, partly globalized and local characters meet in sundarbans area. It exposes that the sense of the nation state is lost, single language and single cultural motif is lost and multi-cultural ethos has taken place everywhere. Among cultures there is mutual influence and it helps to cross multiple barriers, the barriers of language, religion and social class: those between human being and nature, between traditional and cosmopolitan country, between urban and rural, between one nation and the wider world.

Contents

Acknowledgements	iii
Abstract	iv
Chapter I: Introduction	
Amitav Ghosh as a Writer	1
<i>The Hungry Tide: An Introduction to the Novel</i>	3
Review of Literature	8
Chapter II: Transcultural Communication	
Culture	12
Cultural Studies	17
Transculturation	22
Transcultural Communication	24
Translation	24
Ethnography	26
Syncretism	27
Globalization	28
Hybridity	30
Trans-cultural Conflict	32
Chapter-III: Textual Analysis	
Transculturation: Communication Among Cultures	35
Difficulties Created by Cultural Meeting	53
Chapter IV: Conclusion	55
Works Cited	